Nr. L 131/18 De Europæiske Fællesskabers Tidende 13.6.68

RÅDETS AFGØRELSE

af 30. maj 1968

om indgåelse af den med USA i henhold til GATT's artikel XXVIII forhandlede aftale vedrørende de indrømmelser, der er givet Det europæiske økonomiske Fællesskab i tilslutning til ændringen af den amerikanske toldtarif

(68/251/EØF)

RÅDET FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER HAR –

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det europæiske økonomiske Fællesskab, særlig artiklerne 111, 114 og 228,

under henvisning til Det europæiske økonomiske Fællesskabs fælles toldtarif,

under henvisning til Rådets afgørelse af 5. december 1961,

under henvisning til beretning fra Kommissionen, og

ud fra følgende betragtninger:

USA har på grund af en ændring i sin toldtarif tilkendegivet, at det, i overensstemmelse med GATT's artikel XXVIII, vil ændre de indrømmelser, der vedrører Det europæiske økonomiske Fællesskab;

resultatet af disse forhandlinger er antagelige –

VEDTAGET FØLGENDE AFGØRELSE:

Artikel 1

På Det europæiske økonomiske Fællesskabs vegne indgås den i henhold til GATT's artikel XXVIII med USA forhandlede aftale, hvis ordlyd er vedføjet som bilag til denne afgørelse.

Artikel 2

Indgåelsen af denne aftale meddeles de kontraherende parter i GATT.

Udfærdiget i Bruxelles, den 30. maj 1968.

På Rådets vegne

G. LUPIS

Formand

(BILAG)

(Uofficiel oversættelse)

I

Udfaldet af visse forhandlinger mellem USA's regering og Det europæiske økonomiske Fællesskab

30. juni 1967

Efter at være nået frem til en heldig afslutning af 6. runde i GATT's handelsforhandlinger meddeler USA's og Det europæiske økonomiske Fællesskabs delegationer, at de nu har afsluttet: (a) Gennem indrømmelser i Det europæiske økonomiske Fællesskabs liste til Den almindelige Overenskomst (liste XL) forhandlinger om erstatning af de positioner, som tidligere var anført i lister dertil, nemlig: Belgien, Luxembourg og Holland (liste II), Frankrig (liste XI), Italien (liste XXVII) og Tyskland (liste XXXIII), og som svarer til pos. 24.02, 27.09, 27.11, 27.12, 27.13 B og 27.14 B i den fælles toldtarif, og: (b) Genforhandlinger vedrørende opstillingen af USA's konsoliderede liste til Den almindelige Overenskomst (liste XX) på grundlag af USA's reviderede toldpositionslister. De anmoder om, at vedlagte liste med indrømmelser, som – i henhold til aftale og under forbehold af godkendelse af USA's præsident – forhandledes af USA med Fællesskabet eller med et af medlemslandene, skal anses for at have været bilag til de meddelelser, som vedrører sådanne genforhandlinger, og som udsendtes med dokumenterne L/2678 og Secret/169/Add. 1.

For USA's delegation

W. Michael BLUMENTHAL

For delegationen for Kommissionen for Det europæiske økonomiske Fællesskab

Th. C. HIJZEN

(Uofficiel oversættelse)

II

DEN ALMINDELIGE OVERENSKOMST OM TOLD OG UDENRIGSHANDEL

Artikel XXVIII genforhandling af liste XX

USA's indrømmelse til Det europæiske økonomiske Fællesskab

(Under forbehold af godkendelse af USA's præsident)

Indrømmelserne for de i denne liste opførte positioner bliver givet som erstatning for de i liste XX i begyndelsen af 1966 indeholdte indrømmelser. Varebeskrivelsen for den enkelte indrømmelse skal svare til varebeskrivelsen for de samme positioner i USA's toldtarif (1965) og være underkastet de almindelige bestemmelser: afsnit-, kapitel- og underkapitelbestemmelser og bestemmelserne i bilaget til toldtariffen samt samtlige tillægsbestemmelser til USA's toldlove.

I den vedlagte listes højre kolonne er for hver indrømmelse Det europæiske økonomiske Fællesskab eller den medlemsstat, for hvilken indrømmelse i begyndelsen af 1966 var godkendt, opført at vedkommende indrømmelse oprindelig var indgået til den fastsatte toldsats. I hvert af disse tilfælde, i hvilket en medlemsstat (FR = Frankrig, GY = Vesttyskland, IT = Italien) eller Beneluxlandene (BX) er betegnet, skal den højre kolonne nu betragtes som betegnelse for Fællesskabet (EØF). I hvert af de tilfælde, hvor der angives forskellige betegnelser for oprindelige forhandlingsrettigheder med forskellige betegnelser for oprindelige forhandlingsrettigheder med forskellige toldsatser for samme positioner, gælder nu den indrømmelse med den lavere toldsats, som nu betragtes som oprindelig indgået med Fællesskabet.

Note: Listen over de indrømmelser fra De forenede Stater, der omhandles i dette dokument og i det forklarende brev fra De forenede Staters regering, er ikke offentliggjort her; disse indrømmelser er gengivet i »Liste XX«, som indeholder alle de af USA under GATT forhandlede toldindrømmelser, og som er blevet offentliggjort af denne organisation.